

ÍNDICE



Leia as instruções
de utilização

GUIA DE CONSULTA RÁPIDA

TABELA DE PROGRAMAS

PREPARAÇÃO DA ROUPA

SELECÇÃO DE UM PROGRAMA E OPÇÕES

INICIAR E TERMINAR UM PROGRAMA

ALTERAR UM PROGRAMA

INTERROMPER UM PROGRAMA

MANUTENÇÃO E LIMPEZA DIÁRIAS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE SECAR Página 14

**AVISOS DE SEGURANÇA E
RECOMENDAÇÕES GERAIS** Página 16

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE SECAR Página 18

MANUTENÇÃO E LIMPEZA DO FILTRO DA PORTA Página 18

LIMPEZA DO FILTRO INFERIOR Página 19

SISTEMA DE DRENAGEM Página 20

REVERSIBILIDADE DA PORTA Página 21

CÓDIGOS DE AVARIA Página 22

**GUIA DE DIAGNÓSTICO DE
AVARIAS/ SERVIÇO PÓS-VENDA** Página 23

INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE SECAR

- A máquina de secar deve ser sempre transportada na posição vertical.
- A máquina de secar deve ser sempre transportada ou levantada por duas pessoas.
- A máquina de secar destina-se exclusivamente a secar roupa apropriada em quantidades normais para uma casa particular.
- Observe as instruções fornecidas neste manual de utilização e a tabela de programas antes de utilizar a máquina de secar.
- Guarde o manual de instruções e a tabela de programas. Se a máquina de secar for entregue a outra pessoa, entregue-lhe também o manual de utilização e a tabela de programas.
- O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos materiais ou lesões provocadas a pessoas ou animais devido ao não cumprimento das instruções fornecidas neste manual de utilização.

1. Remoção da embalagem e verificação

- Depois de retirar a embalagem, certifique-se de que a máquina de secar não apresenta danos. Na dúvida, não utilize a máquina de secar. Contacte o Serviço Pós-Venda ou o seu revendedor local.
- Se a máquina tiver sido exposta ao calor antes da entrega, mantenha-a num local à temperatura ambiente durante algumas horas antes de a utilizar.
- Não utilize a máquina de secar se estiver danificada devido ao transporte. Contacte um dos técnicos do Serviço Pós-Venda.

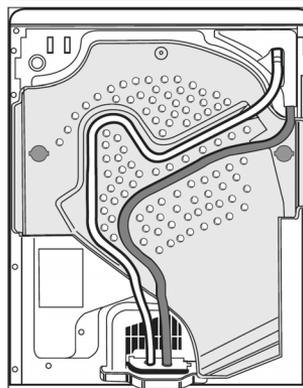
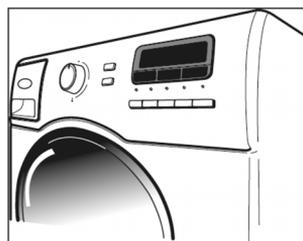
2. Ligações eléctricas

- As ligações eléctricas devem ser efectuadas por um técnico qualificado de acordo com as instruções do fabricante e as normas de segurança actuais.
- A ligação eléctrica deve estar de acordo com as normas da Companhia de Electricidade local.
- As informações sobre tensão, consumo de energia e protecção dos fusíveis necessária, estão indicadas na chapa de características colocada na traseira da máquina de secar.
- A máquina de secar deve estar ligada à terra como obrigatório por lei.
- Antes de qualquer trabalho de manutenção na máquina de secar, desligue-a da corrente.
- A substituição do cabo eléctrico deve ser sempre efectuada pelo Serviço Pós-Venda.
- Após a instalação, o acesso à tomada de corrente deve estar garantido ou deve ser possível desligar a corrente através de um interruptor.
- A substituição da lâmpada só deve ser efectuada pelo Serviço Pós-Venda.

3. Instalação

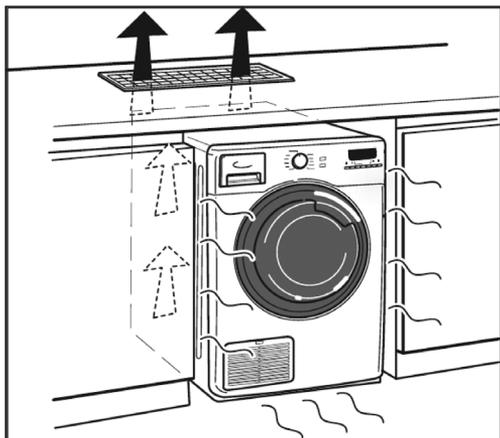
- Não instale a máquina de secar num local onde possa estar sujeita a condições extremas, como por exemplo: pouca ventilação, temperatura abaixo de 5°C ou acima de 35°C.

- O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta de fechar à chave, uma porta de correr ou uma porta com a dobradiça no lado oposto à máquina de secar e que possa impedir a abertura total da porta da máquina de secar.
- Pequenos quartos de arrumo interiores, quartos de banho, etc. sem ventilação não são locais adequados para a instalação da máquina de secar. Se tiver de ser instalada num desses locais, deve garantir-se uma boa ventilação do espaço (portas abertas, grelha ou abertura de ventilação superior a 500 cm²).
- Antes de correr o primeiro ciclo, certifique-se de que o recipiente de água está totalmente empurrado para dentro e que o filtro inferior está correctamente colocado.



- Antes de correr o primeiro ciclo, certifique-se de que todos os tubos do sistema de drenagem estão ligados (como mostra a figura em baixo).
- Se possível, use um tubo para drenar a água directamente para o sistema de esgotos doméstico. Isto evita ter que esvaziar o recipiente de água no final de cada ciclo de secagem, já que a água de condensação pode ser drenada directamente. Consulte também o capítulo “Sistema de drenagem”.
- Tenha o cuidado de não instalar a máquina de secar num tapete grosso.
- Tenha cuidado para não pressionar o cabo de corrente entre a máquina de secar e a parede.
- Quando instalar a máquina de secar, nivele-a sempre cuidadosamente, regulando os quatro pés e verificando o nivelamento correcto com um nível.

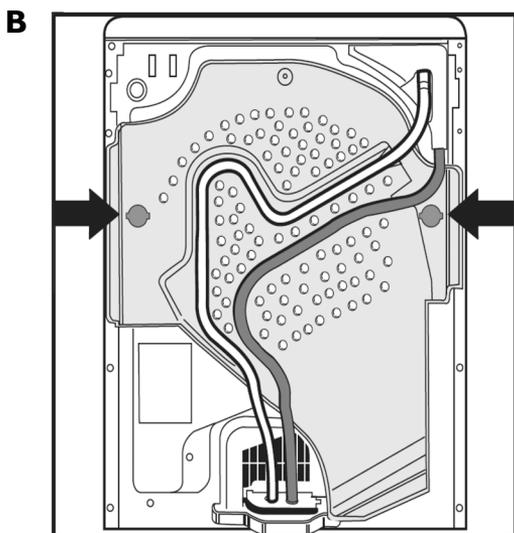
- Se a máquina de secar, devido à falta de espaço, tiver de ser instalada junto de um fogão a gás ou carvão, deve instalar-se no meio uma placa de isolamento de calor (85 x 57 cm) cujo lado junto do fogão terá de ser revestido com folha de alumínio.
- Não é permitido encastrar a máquina de secar.
- A máquina de secar pode ser embutida por baixo de uma bancada. Deve assegurar-se uma ventilação suficiente da máquina de secar. Monte uma grelha de ventilação (45 cm x 8 cm no mínimo) na parte traseira da bancada, no local de instalação da máquina de secar.



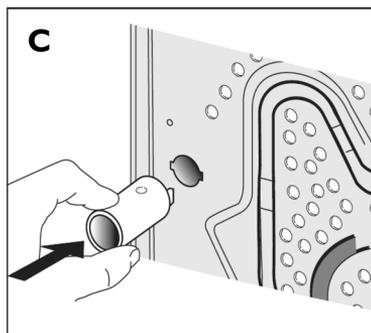
4. Montagem de suportes distanciadores

Para assegurar uma distância correcta entre o aparelho e a parede na parte traseira e permitir uma ventilação suficiente, é necessário montar suportes distanciadores na traseira da máquina de secar antes de iniciar o primeiro ciclo de secagem.

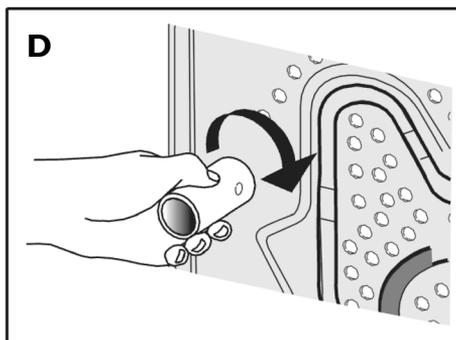
- Retire os dois suportes distanciadores da embalagem.
- Os suportes distanciadores devem ser montados na parte de trás da máquina de secar na tampa de protecção.



- Insira os suportes distanciadores nos orifícios de ambos os lados.



- Fixe os suportes distanciadores rodando-os para a direita até à posição de paragem.



5. Protecção do utilizador e das crianças

- Não deve permitir que as crianças brinquem com a máquina de secar.
- Certifique-se de que as crianças e os animais pequenos não entram no tambor.
- Mantenha os materiais de embalagem (sacos de plástico, peças em polistireno, etc.) fora do alcance das crianças, já que são potencialmente perigosos.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou falta de conhecimentos e experiência, a menos que tenham recebido instrução e supervisão no que respeita à utilização da máquina por parte de um responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

Kit de empilhamento

- Dependendo do modelo da sua máquina de lavar roupa, a máquina de secar pode ser colocada por cima da máquina de lavar roupa com carga frontal. Para obter mais informações, contacte o Serviço Pós-Venda.



AVISOS DE SEGURANÇA E RECOMENDAÇÕES GERAIS

-  Para minimizar o risco de incêndio da sua máquina de secar, deve observar o seguinte:
- As peças contaminadas com óleo podem arder espontaneamente, especialmente quando expostas a fontes de calor como a máquina de secar. As peças ficam quentes, provocando uma reacção de oxidação no óleo. A oxidação origina calor. Se o calor não se puder libertar, a peça pode ficar suficientemente quente para arder. O empilhamento ou a armazenagem de peças com óleo podem impedir que o calor se liberte, provocando risco de incêndio.
- Não seque peças não lavadas secas na máquina de secar.
- Certifique-se de que a máquina é mantida conforme as indicações do capítulo “Manutenção e limpeza”.
- Certifique-se de que o aparelho é instalado de acordo com as instruções acima indicadas.
- As peças manchadas com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, tiranódoas, terebintina, ceras e removedor de cera, devem ser lavadas em água quente com uma quantidade adicional de detergente antes de serem secas na máquina de lavar.
- Não utilize agentes de limpeza inflamáveis.
- Não utilize a máquina de secar se tiverem sido usados produtos químicos para a limpeza.
- Peças como espuma de borracha (espuma de látex), toucas de banho, tecidos impermeáveis, artigos e roupa com revestimento de borracha ou almofadas com enchimento de espuma de borracha não devem ser secos na máquina de secar.
- Os amaciadores de roupa ou produtos similares devem ser usados de acordo com as instruções do fabricante.
- Retire todos os objectos dos bolsos, tais como isqueiros e fósforos.
- Não armazene produtos inflamáveis junto da máquina de secar.
- Nunca pare uma máquina de secar antes do final do ciclo de secagem, a não ser que retire rapidamente e espalhe todas as peças para o calor se dissipar.
-  **Atenção:** o painel traseiro pode estar quente.
- A máquina de secar destina-se apenas a ser utilizada no interior.
- Não utilize cabos de extensão ou adaptadores múltiplos.
- De acordo com as medidas da declaração de energia, as redes do filtro da porta e do filtro inferior devem ser limpas depois de cada ciclo. Também a espuma do filtro inferior deve ser limpa após cada ciclo sob água corrente.
- As redes e a espuma do filtro devem estar secas quando forem inseridas na máquina de secar, antes de iniciar um novo ciclo.
- Coloque sempre o botão do selector de programas/tempo na posição “0” após a utilização. Isto evita que a máquina de secar se ligue acidentalmente.
- Antes de limpar ou efectuar operações de manutenção, desligue a máquina de secar e retire a ficha da tomada.
- Para limpar o exterior da máquina de secar, use um detergente neutro e um pano húmido.
- Não utilize detergentes abrasivos.
- A parte final de um ciclo de secagem é efectuada sem calor (ciclo de arrefecimento) para garantir que todas as peças ficam a uma temperatura que evite que se danifiquem.
- Retire o cotão da junta da porta com um pano húmido.
- Se a rede do filtro da porta estiver entupida, limpe-a com água e uma escova macia.
- Como o cotão pode passar através do filtro, é necessário limpar periodicamente a área junto do filtro (incluindo por baixo do filtro) com uma escova, um pano húmido ou um aspirador.

Declaração de Conformidade EC

- Esta máquina de secar foi concebida e distribuída de acordo com os requisitos de segurança das Normas EC:
- Norma de Baixa Tensão 2006/95/CEE.
- Norma de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CEE.
- 
- Este aparelho está marcado de acordo com a norma Europeia 2002/96/CEE sobre Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico (WEEE).
- Ao garantir que este produto é eliminado correctamente, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, que poderiam ser provocadas pela eliminação incorrecta deste produto.



Embalagem

- A caixa da embalagem pode ser totalmente reciclada, como confirmado pelo símbolo de reciclagem.

Eliminação da embalagem e da máquina de secar antiga:

- A máquina de secar é construída com materiais reutilizáveis. A máquina de secar deve ser eliminada de acordo com as leis locais de tratamento de resíduos.
- Antes da eliminação, corte o cabo de corrente para que a máquina de secar não possa ser ligada à corrente.



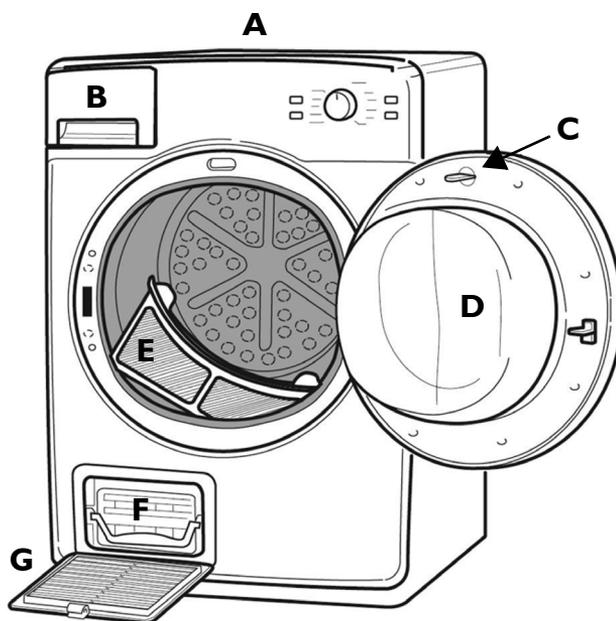
- O símbolo  no produto ou nos documentos que acompanham o produto indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue num ponto de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deve ser efectuada de acordo com as leis ambientais locais para eliminação de resíduos.
- Para informações mais detalhadas sobre tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte a entidade local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Conselhos para poupar energia

- Seque sempre uma carga completa: conforme o tipo de roupa e o programa/tempo de secagem. Para mais informações, consulte a tabela de programas.
 - Utilize sempre a velocidade de centrifugação máxima permitida para a sua máquina de lavar, já que a drenagem mecânica da água necessita de menos energia. Poupará tempo e energia quando efectuar o ciclo de secagem.
 - Não seque demasiado a roupa.
 - Limpe o filtro da porta após cada ciclo de secagem.
 - Limpe o filtro inferior após o quinto ciclo de secagem.
 - Coloque a sua máquina de secar num compartimento com uma temperatura entre 15° C e 20° C. No caso de temperaturas mais elevadas, ventile o compartimento, por ex. abrindo a janela.
- Seleccione sempre o programa/tempo de secagem correctos para a carga, para obter os resultados de secagem pretendidos.
 - Seleccione a opção suave apenas com cargas pequenas.
 - Quando secar algodão, seque as cargas de roupa para passar a ferro e para arrumar ao mesmo tempo. Comece pela regulação do programa/tempo de secagem para roupa para passar a ferro, retire a roupa para passar a ferro no final desse ciclo e seque a carga de roupa restante na regulação de roupa para arrumar.
 - Coloque o botão do selector de programas sempre na posição "0" no final do ciclo.

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE SECAR

- A. Tampo
- B. Recipiente da água
- C. Pino de contacto
- D. Porta:
Para abrir a porta: puxe o manípulo.
Para fechar a porta: empurre com cuidado até fechar.
- E. Filtro da porta
- F. Filtro inferior
- G. Aba do filtro inferior



MANUTENÇÃO E LIMPEZA DO FILTRO DA PORTA

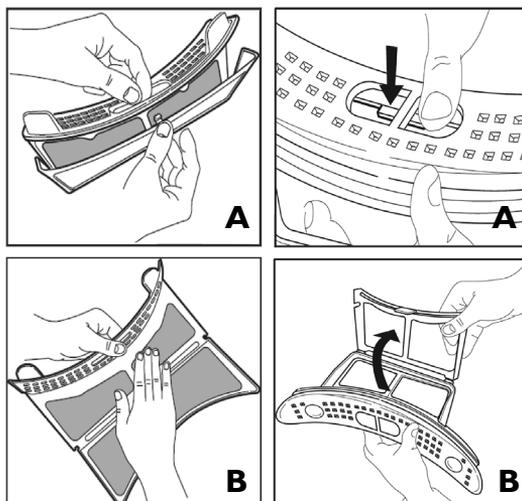
APÓS CADA CICLO DE SECAGEM

- Desligue a máquina de secar antes de limpar ou efectuar a manutenção.
- Esvazie o recipiente de água no final de cada ciclo de secagem.
- Limpe o filtro da porta no final de cada ciclo de secagem.

Dependendo do modelo da sua máquina de secar, o filtro da porta pode apresentar formas diferentes.

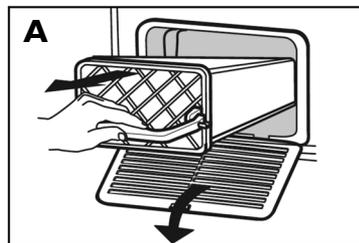
- A. Retire o filtro da porta da máquina de secar e abra-o com cuidado.
- B. Retire o algodão do filtro de algodão.
- C. Se a rede estiver entupida e não puder ser limpa à mão, coloque o filtro sob água corrente e escove com uma escova macia.

Quando o filtro estiver limpo, coloque-o de novo na máquina de secar. Certifique-se de que fica correctamente posicionado antes de iniciar um novo ciclo de secagem.

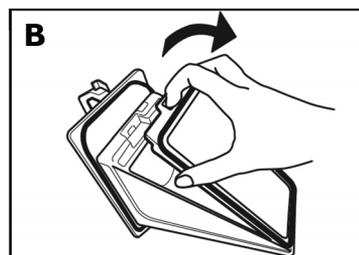


LIMPEZA DO FILTRO INFERIOR

A. Abra a aba do filtro inferior e desloque-a para o lado. Levante o manípulo do filtro e retire-o.

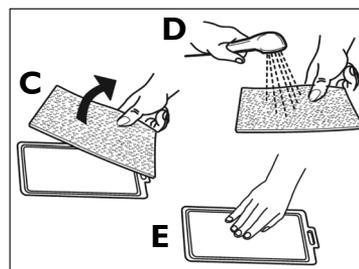


B. Abra o filtro levantando o trinco da estrutura do filtro.



C. Tire a espuma do interior do filtro.

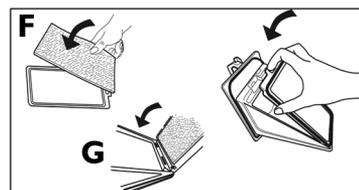
D. Retire o algodão da superfície da espuma com a mão. Em seguida, limpe a espuma sob água corrente e retire os eventuais resíduos de algodão da espuma.



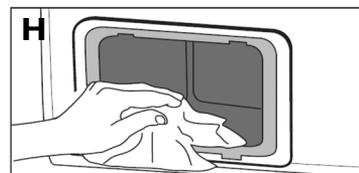
E. Retire o algodão de ambas as peças do filtro com a mão. Se permanecer na rede do filtro uma substância branca, esta não pode ser removida com a mão; limpe as peças do filtro sob água corrente. Se necessário, utilize uma escova macia.

F. Volte a colocar a espuma na estrutura do filtro.

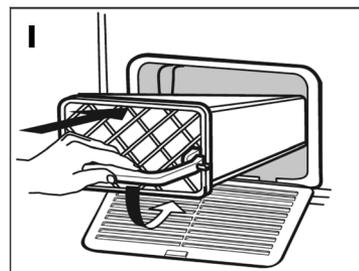
G. Instale a estrutura do filtro no alojamento, inserindo as abas da estrutura nas ranhuras do alojamento do filtro e fechando o trinco. Tenha cuidado para que a espuma não fique trilhada entre as peças do filtro.



H. Limpe o alojamento do filtro e o interior da rede com a mão, com um pano húmido ou cuidadosamente com um aspirador.



I. Volte a instalar o filtro na máquina de secar, com o manípulo na posição horizontal. Depois de inserir completamente o filtro, desloque o manípulo para baixo para bloquear o filtro no lugar. Certifique-se de que o manípulo fica totalmente engatado em ambos os lados por trás dos ganchos da área do alojamento.



J. Volte a fixar a aba do filtro inferior.

NOTA: a espuma do filtro não deve ser lavada juntamente com a roupa na máquina de lavar

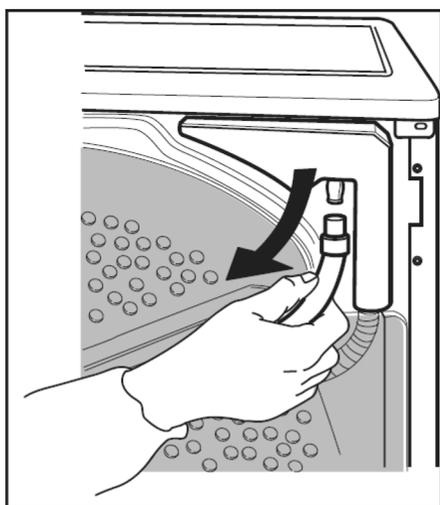
SISTEMA DE DRENAGEM

Para sua conveniência:

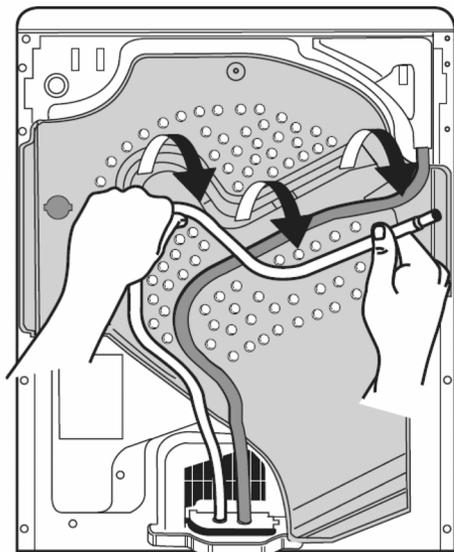
A máquina de secar pode ser ligada directamente ao sistema de esgotos da casa para evitar te que despejar o recipiente de água no final de cada ciclo de secagem.

Coloque um pano absorvente por baixo para recolher a água.

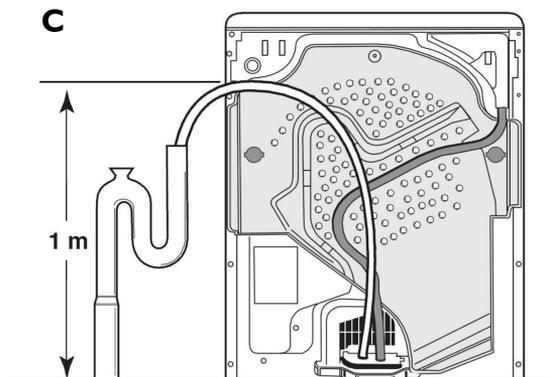
- A. Desligue o tubo colocado na parte superior traseira da máquina de secar.



- B. Retire o tubo da tampa de protecção traseira.



- C. Fixe o tubo no sistema de esgotos. A diferença de altura entre o chão onde se encontra a máquina de secar e a ligação no sistema de esgotos não deve ultrapassar 1 m.



Nota: para evitar o efeito de sifão, a extremidade do tubo não deve ser mergulhada na água de drenagem. Evite dobrar ou torcer o tubo.

REVERSIBILIDADE DA PORTA

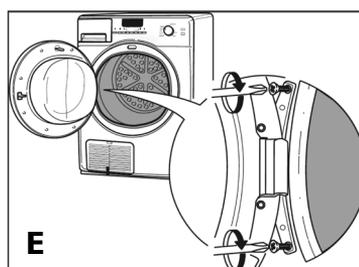
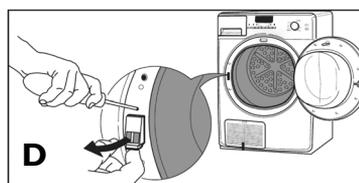
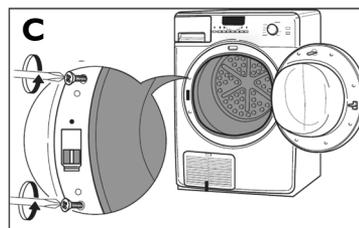
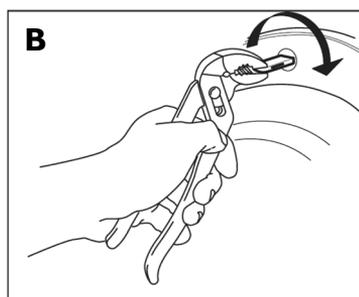
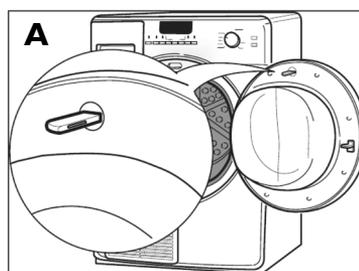
Para sua conveniência:

No caso de querer empilhar a máquina de secar na máquina de lavar, pode inverter o sentido de abertura da porta, para colocar o manípulo da porta numa posição mais baixa.

- A. Desligue a máquina de secar da corrente.
- B. Abra a porta.
- C. Com um alicate, rode o pino de contacto (B) na parte superior da porta 90° e puxe-o para fora.
- D. Remover o bloqueio da porta:
Desaperte os 2 parafusos por cima e por baixo do sistema de bloqueio da porta.
- E. Prima o pequeno botão por cima do sistema de bloqueio da porta com uma chave de parafusos pequena, desloque o bloqueio da porta um pouco para cima e puxe o bloqueio da porta para si com o dedo.
- F. Inverter a porta:
Retire os dois parafusos da fixação da porta.
Aperte de novo a porta no lado pretendido com os 2 parafusos.
Tenha o cuidado de apertar o parafuso na posição horizontal para evitar deslocar a junta da porta.
- G. Reposicionamento do bloqueio da porta:
Insira o bloqueio da porta no lado oposto da fixação da porta. Prima-o completamente para dentro do orifício e desloque-o um pouco para baixo, até que o botão pequeno do sistema de bloqueio da porta fique engatado.
- H. Fixe os dois parafusos por cima e por baixo do sistema de bloqueio da porta.
- I. Em seguida, volte a colocar o pino de contacto no interior da porta, na parte superior, inserindo e rodando-o de novo 90°.

NOTA:

utilize uma chave de parafusos do tipo "Torx T20".



CÓDIGOS DE AVARIA

No caso de avaria da máquina de secar, é visualizado um dos seguintes códigos de avaria.

CÓDIGO DE AVARIA	Pode verificar você mesmo antes de ligar para o Serviço Pós-Venda.
F01 – F04	Contacte o Serviço Pós-Venda.
F05	Desligue a máquina de secar e retire a ficha. Certifique-se de que a temperatura do compartimento se encontra entre 5°C e 35°C. Aguarde 1 hora. Volte a colocar a ficha na tomada e ligue a máquina. Se o erro persistir, contacte o Serviço Pós-Venda.
F06	Desligue a máquina de secar e retire a ficha. Certifique-se de que a temperatura do compartimento se encontra entre 5°C e 35°C. Aguarde 1 hora. Volte a colocar a ficha na tomada e ligue a máquina. Se o erro persistir, contacte o Serviço Pós-Venda.
F07	Desligue a máquina de secar e retire a ficha. Certifique-se de que a temperatura do compartimento se encontra entre 5°C e 35°C. Descarregue aproximadamente metade da roupa da máquina de secar. Aguarde 1 hora. Volte a colocar a ficha na tomada e ligue a máquina. Se o erro persistir, contacte o Serviço Pós-Venda.
F10 – F24	Desligue a máquina de secar e retire a ficha. Aguarde 30 minutos. Volte a colocar a ficha na tomada e ligue a máquina. Se o erro persistir, contacte o Serviço Pós-Venda.
O LED de início pisca 2 vezes por segundo quando premido	Certifique-se de que a porta está correctamente fechada e que o filtro inferior está correctamente posicionado. Se o erro persistir, contacte o Serviço Pós-Venda.
O LED do filtro inferior está a piscar, o LED de início pisca 2 vezes por segundo quando premido	Certifique-se de que o filtro inferior está correctamente posicionado. Se o erro persistir, contacte o Serviço Pós-Venda.

GUIA DE DIAGNÓSTICO DE AVARIAS/ SERVIÇO PÓS-VENDA

Se ocorrer um erro, antes de contactar o Serviço Pós-Venda, efectue as seguintes verificações para tentar solucionar o problema:

A secagem demora muito e a roupa não fica suficientemente seca:

- Foi seleccionado o programa correcto?
- A roupa estava demasiado molhada (velocidade de centrifugação da máquina de lavar inferior a 800 rpm? Quando a velocidade de centrifugação é inferior a 800 rpm, pode ocorrer uma avaria do recipiente de água durante o ciclo de secagem)?
- Filtro da porta entupido (indicador luminoso do filtro aceso)?
- Filtro inferior bloqueado? (consulte o capítulo “Filtro da porta e filtro inferior”).
- A temperatura do compartimento é demasiado elevada?
- O indicador luminoso END está aceso? O ciclo de secagem terminou e a roupa pode ser retirada.
- Opção ‘Suave’ seleccionada? A opção ‘suave’ só deve ser seleccionada com cargas pequenas.
- Tipos de roupa misturados (por exemplo, roupa de algodão e sintética)?

A máquina de secar não funciona: (depois de uma falha de energia e/ou uma interrupção no abastecimento de energia, prima sempre o botão Início/Pausa).

- O conector da ficha está correctamente inserido na tomada eléctrica?
- Falha de energia?
- Fusível queimado?
- Porta devidamente fechada?
- Programa de secagem seleccionado?
- Opção de início retardado seleccionada?
- Botão Início/Pausa activado?
- Os indicadores luminosos estão acesos?

Indicador luminoso do filtro da porta, do recipiente de água ou do filtro inferior aceso:

- Filtro da porta limpo?
- Recipiente da água vazio?
- Recipiente da água correctamente posicionado?
- Filtro inferior limpo e correctamente posicionado?

Gotas de água por baixo da máquina de secar:

- Filtro inferior correctamente posicionado?
- Foi retirado todo o cotão da junta do filtro inferior de aquecimento?
- Foi retirado todo o cotão da junta da porta?
- O recipiente de água está correctamente posicionado?
- A máquina de secar está nivelada?

Serviço Pós-Venda

Se, depois de efectuar as verificações acima indicadas, a avaria ocorrer de novo, desligue a máquina de secar e contacte o Serviço Pós-Venda (consulte a garantia).

Por favor, indique:

- A natureza da avaria.
- O tipo e o modelo da máquina de secar.
- O código de assistência (o número a seguir à palavra Assistência na chapa de características) na parte inferior quando se abre a porta.
- A sua morada completa e número de telefone.

SERVICE 0000 000 00000

